



Jenn Mercer, CT
ATA Certified from French into English
www.revtran.com – jenn@revtran.com
Raleigh, NC 27615
+1 919.332.9480

SERVICES OFFERED:

French to English Translation, Editing, Glossary Preparation, Terminology Research

SPECIALTIES

Legal, Financial, and IT Translation

EDUCATION

North Carolina State University, Raleigh, NC

Bachelor of Arts in English (Concentration in Creative Writing), 2008, *summa cum laude*

Bachelor of Arts in French Language and Literature, 2008, *summa cum laude*

New York University, New York, NY

Certificate in French to English Translation, 2013

TRANSLATION EXPERIENCE (since 2008)

LEGAL	FINANCIAL	IT	OTHER
Contracts & Agreements	Financial Statements	User Manuals	Real Estate
Pleadings	Audit Reports	Service Level Agreements	Marketing
Calls for Tender	Annual Reports	Non-Disclosure Agreements	International Development
Lease Agreements	Pension Documents	Licensing Agreements	Printing & Publishing
Regulatory Documents	Financial Analysis	System Administration	Knitting Patterns
HR Policies	Shareholder Comm.	Telecommunications	Transportation Logistics

TRANSLATION TOOLS

- SDL Trados Studio 2017 (Certified SDL Trados for Translators – Advanced)
- memoQ (Proficient)

PUBLICATIONS

- *Can Finance Save the World?: Regaining Power over Money to Serve the Common Good* by Bertrand Badré (co-translated with Carolyn Yohn), 2018
- ATA Chronicle: "Acronym Translation Strategies," July 2012
- CATI Quarterly: "ATS: Acronym Translation Strategies," Fall 2010; "Virtual Immersion," Spring 2009
-

PRESENTATIONS

- French>English Translation Slam with Eve Lindemuth Bodeux and Andie Ho (2016 ATA Conference)
- Innovative, Illogical, and Irreverent Search Techniques (2014 ATA Conference)
- Tax Basics for Freelance Translators and Interpreters: (2014 CATI Conference)
- Acronym Translation Strategies (2013 ATA Conference, 2012 CATI Conference)

PROFESSIONAL ORGANIZATIONS/SERVICE

- ATA – Administrator for the French Language Division (2018-2020)
- ATA – Assistant Administrator for the French Language Division (2014-2018)
- CATI – Director (2012-2014)

OTHER EMPLOYMENT EXPERIENCE

Railinc – Software Support and Communications, [IT, Logistics, Railroads] Cary, NC (2005 – 2007),

H&R Block - Tax Preparation, [Financial, Taxes] Raleigh, NC (2003-2005)

Nationwide Insurance – Commercial Insurance, [Insurance, Business] Raleigh, NC & Gainesville, FL (1997-2003)